

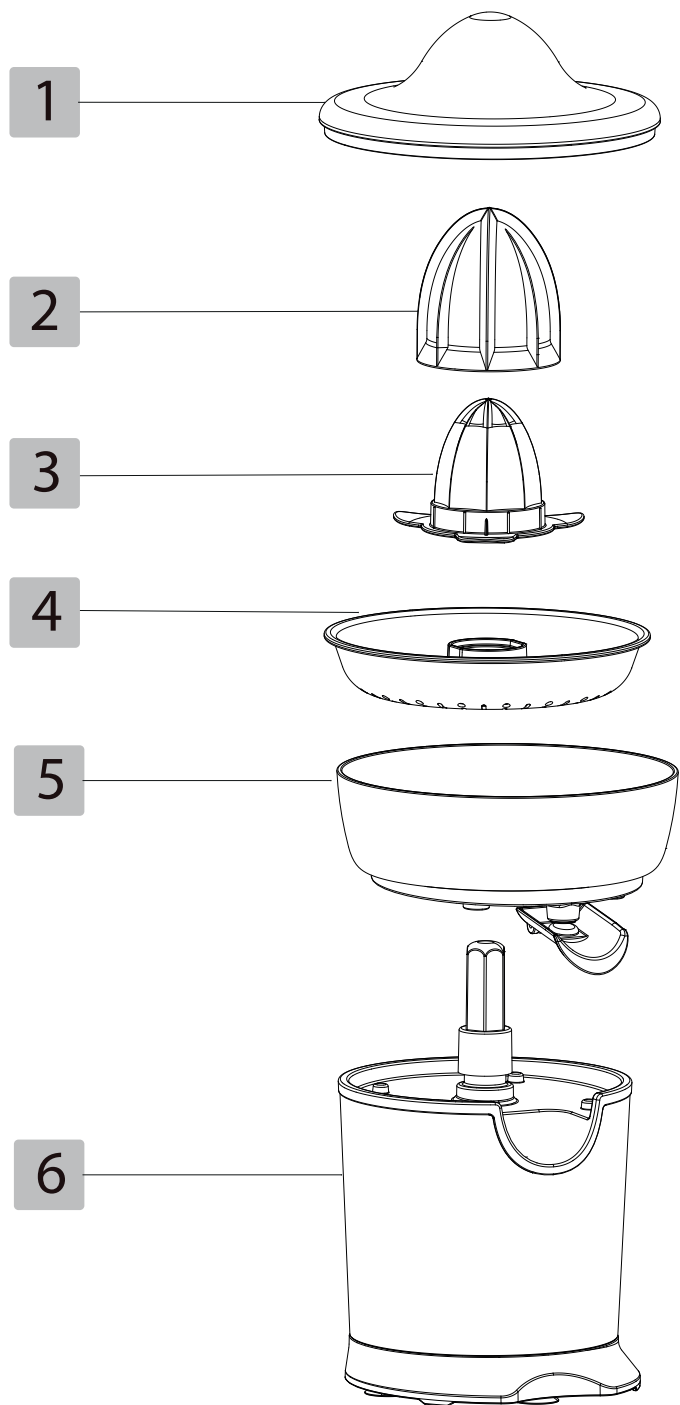
essentiel 

Presse-agrumes / Citrus Juicer /  
Zitrussaftpresse / Citruspers

EPA 5



Notice d'utilisation / User guide /  
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



|          | FR                       | EN                      | DE                             | NL                               |
|----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>1</b> | Couvercle                | Cover                   | Deckel                         | Deksel                           |
| <b>2</b> | Cône pour gros agrumes   | Large citrus fruit cone | Kegel für große Zitrusfrüchte  | Kegel voor grote citrusvruchten  |
| <b>3</b> | Cône pour petits agrumes | Small citrus fruit cone | Kegel für kleine Zitrusfrüchte | Kegel voor kleine citrusvruchten |
| <b>4</b> | Filtre amovible          | Removable filter        | Abnehmbarer Filter             | Uitneembaar filter               |
| <b>5</b> | Récupérateur de jus      | Juice collector         | Saftbehälter                   | Sapreservoir                     |
| <b>6</b> | Bloc moteur              | Motor unit              | Motorblock                     | Motorblok                        |

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que ce presse-agrumes vous donnera entière satisfaction.

votre produit

Caractéristiques techniques

- Puissance : 100 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Service direct au verre
- Bec verseur anti-gouttes
- Filtre réducteur de pulpe
- Couvercle anti-poussière
- 4 pieds anti-dérapants
- Accessoires démontables et compatibles lave-vaisselle

| Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable                                         |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Consommation d'énergie en mode arrêt                                                                                                                                         | 0 W |
| Consommation d'énergie en mode veille                                                                                                                                        | NA  |
| Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable                                                                       | NA  |
| Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés | NA  |

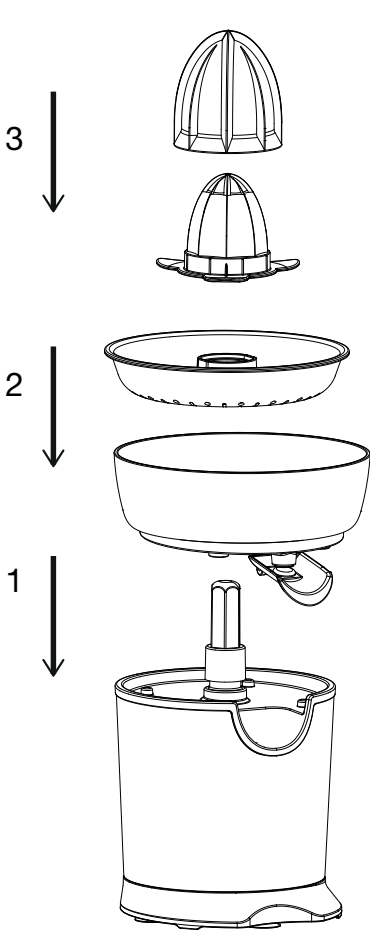
avant la première utilisation

Avant la première utilisation, lavez le couvercle, les cônes, le filtre et le récupérateur de jus avec une éponge douce et de l'eau chaude additionnée d'un détergent doux (type liquide vaisselle). Rincez à l'eau claire puis séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.

montage

!

Pour procéder à l'installation des éléments, l'appareil doit être débranché de la prise de courant.



- Placez le récupérateur de jus sur le bloc moteur en veillant à ce que le bec verseur soit rabattu ou qu'un récipient se trouve en dessous si celui-ci est ouvert.
- Installez le filtre sur le récupérateur de jus en veillant à ce qu'il soit bien positionné sur le pourtour du réservoir.
- Installez le ou les cône(s) sur l'axe moteur.
  - Petits agrumes** (citrons, mandarines, etc.) : glissez le petit cône sur l'axe rotatif de l'appareil.
  - Gros agrumes** (oranges, pamplemousses, etc.) : emboîtez le gros cône sur le petit cône, puis glissez l'ensemble sur l'axe rotatif de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale.

## utilisation



Avant d'utiliser votre presse-agrumes, assurez-vous :

- de placer le bec verseur en position haute si vous pressez une petite quantité d'agrumes afin que le liquide ne s'écoule pas en dehors de l'appareil, ou
- de placer un récipient sous le bec verseur si celui-ci est ouvert.

1. Coupez un agrume en deux, positionnez la moitié de l'agrumes sur le cône et appuyez.

L'appareil se met en marche automatiquement et s'arrête dès que vous arrêtez d'appuyer. Le jus est récupéré dans le récupérateur ou le récipient. Répétez l'opération jusqu'à l'obtention de la quantité de jus désirée.



Si vous pressez de grandes quantités d'agrumes, videz le filtre régulièrement.

2. En fin d'utilisation, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant.

3. Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après utilisation afin que la pulpe ne sèche pas dessus.



### ATTENTION !

- Ne faites pas fonctionner votre presse-agrumes plus de 15 secondes maximum en continu par cycle.
- Une pause de 15 secondes minimum doit être observée entre chaque cycle.
- Laissez refroidir l'appareil 30 minutes jusqu'à la température ambiante de la pièce après 10 cycles d'utilisation, sinon cela pourrait endommager prématurément le moteur par un effet de surchauffe.

## nettoyage et rangement



**ATTENTION !** Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.

- Retirez les cônes, le filtre et le récupérateur du bloc moteur.
- Rincez-les sous l'eau du robinet afin de retirer la pulpe.
- Nettoyez les cônes, le filtre, le récupérateur de jus et le couvercle avec une éponge douce et de l'eau tiède additionnée d'un détergent doux (type liquide vaisselle). Vous pouvez également laver ces éléments au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni d'éponge à récurer.
- Vous pouvez nettoyer le bloc moteur si nécessaire à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
- N'immergez jamais le bloc moteur ou le cordon alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

Thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope that you will be fully satisfied with this citrus juicer.

your product

Technical features

- Power: 100 W
- Voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Serving straight to the glass
- Anti-drip pouring lip
- Pulp-reduction filter
- Dust cover
- 4 non-slip feet
- Removable, dishwasher-safe accessories

| Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Power consumption in off mode                                                                                              | 0 W |
| Power consumption in standby                                                                                               | NA  |
| The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition                                  | NA  |
| Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated | NA  |

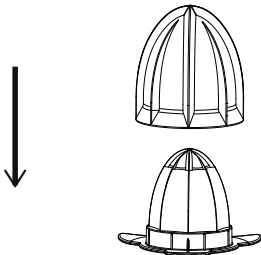
before initial use

Wash the lid, cone, filter and juice collector with a soft sponge and hot water with a mild detergent (washing up liquid). Rinse with clean water and then dry thoroughly with a soft cloth.

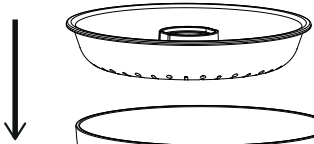
assembly

 In order to install the items, the appliance must not be plugged into the power outlet.

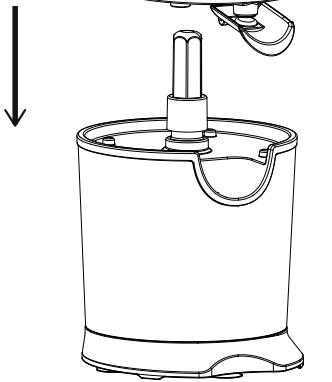
3



2



1



1. Put the juice collector on the motor unit, making sure the pouring lip is either retracted or over a receptacle if it is open.

2. Fit the filter to the juice collector, making sure that it is fitted correctly.

3. Fit the cone or cones onto the motor shaft.

- **Small citrus fruits** (lemons, mandarins, etc.): slide the small cone over the drive shaft.
- **Large citrus fruits** (oranges, grapefruit, etc.): insert the small cone into the large cone, then slide the assembled parts over the drive shaft.

4. Plug the power cord into a wall plug.

## use



Before using your juicer, make sure either:

- that the pouring lip is pointing upwards if you are pressing a small amount of citrus fruit, to prevent the juice from leaking out, or
- that you put a receptacle underneath the pouring lip when it is open.

1. Cut your citrus fruit in half, position one half on the cone and gently press on it. The appliance starts automatically and stops as soon as you stop pressing. The juice is collected by the collector. Repeat the process until you have the desired amount of juice.



If you squeeze large amounts of citrus fruit, empty the filter regularly.

2. Once you have finished using your juicer, always unplug the appliance from its power socket.
3. Always clean the appliance immediately after use so that the pulp does not dry in the juicer.



### **WARNING!**

- Never operate your juicer for more than 15 seconds continuously at any one time.
- Wait at least 15 seconds between uses.
- Allow the appliance to cool down for 30 minutes at ambient temperature after every 10 repeat cycles to prevent motor damage due to overheating.

## cleaning and storage



**WARNING!** Unplug the appliance and let it cool down before cleaning it.

- Remove the cones, the filter and collector from the motor unit.
- Rinse under the tap to remove the pulp.
- Wash the cone, the filter and juice collector with a soft sponge and warm water with a mild detergent (washing up liquid). These items can also be washed in a dishwasher.
- Do not use abrasive cleaners or scouring sponges.
- If necessary, you can clean the motor unit with a soft, slightly damp cloth.
- Never immerse the motor unit or the power cord in water or any other liquid.

Sie haben sich für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir legen ganz besonderen Wert auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte.

Wir hoffen daher, dass diese Zitruspresse Sie rundum zufriedenstellt.

## Ihr Produkt

### Kenndaten

- Leistung: 100 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Direkter Saftauslass ins Glas
- Ausgießer mit Tropfschutz
- Fruchtfleischfilter
- Staubschutz-Deckel
- 4 rutschfeste Füße
- Abnehmbares und spülmaschinenfestes Zubehör

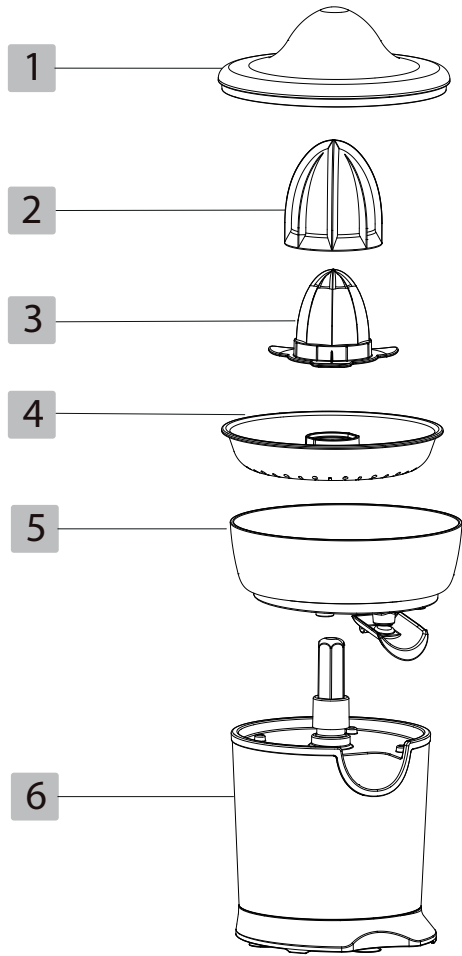
| Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Leistungsaufnahme im Aus-Zustand                                                                                                                                                           | 0 W |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand                                                                                                                                                  | NA  |
| Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen                                                                                     | NA  |
| Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind | NA  |

## Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Deckel, die Kegel, den Filter und den Saftbehälter vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (Spülmittel). Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

## Montage

Beim Zusammenbau der Teile darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.



1. Setzen Sie den Saftbehälter auf den Motorblock. Achten Sie darauf, dass der Ausgießer eingeklappt ist oder sich ein Behälter darunter befindet, falls er geöffnet ist.
2. Setzen Sie den Filter auf den Saftbehälter und achten Sie darauf, dass er richtig auf dem Rand des Behälters platziert ist.
3. Setzen Sie den oder die Kegel auf die Motorachse.
  - **Kleine Zitrusfrüchte** (Zitronen, Mandarinen usw.): Schieben Sie den kleinen Kegel auf die Drehachse des Geräts.
  - **Große Zitrusfrüchte** (Orangen, Grapefruit, usw.): setzen Sie den großen Kegel auf den kleinen Kegel und schieben Sie ihn auf die Drehachse des Geräts.
4. Schließen Sie das Stromkabel an eine Wandsteckdose an.

## Gebrauch



Stellen Sie vor der Verwendung der Zitruspresse sicher:

- dass der Ausgießer hochgeklappt ist, wenn Sie eine kleine Menge Zitrusfrüchte auspressen, damit die Flüssigkeit nicht ausläuft, oder
- dass sich ein Gefäß unter dem Ausgießer befindet, falls der Ausgießer geöffnet ist.

1. Schneiden Sie eine Zitrusfrucht durch, setzen Sie eine Hälfte auf den Kegel und pressen Sie aus.

Das Gerät schaltet sich automatisch ein und stoppt automatisch, wenn Sie loslassen. Der Saft wird im Behälter oder im Gefäß gesammelt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie die gewünschte Menge Saft ausgepresst haben.



Wenn Sie größere Mengen Früchte auspressen, leeren Sie den Filter regelmäßig.

2. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, ziehen Sie immer den Stecker ab.

3. Reinigen Sie das Gerät immer direkt nach dem Gebrauch, damit das Fruchtfleisch nicht trocknen kann.



### ACHTUNG!

- Nehmen Sie die Zitruspresse nicht länger als maximal 15 Sekunden am Stück in Betrieb.
- Zwischen jedem Zyklus muss eine Pause von mindestens 15 Sekunden eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät nach 10 Nutzungszyklen 30 Minuten lang auf Raumtemperatur abkühlen, andernfalls können durch Überhitzung vorzeitige Motorschäden entstehen.

## Reinigung und Aufbewahrung



**ACHTUNG!** Stets das Kabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Entfernen Sie die Kegel, den Filter und den Behälter vom Motorblock.
- Spülen Sie die Teile unter fließendem Wasser ab, um das Fruchtfleisch zu entfernen.
- Reinigen Sie die Kegel, den Filter, den Saftbehälter und den Deckel mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (Spülmittel). Diese Teile sind außerdem spülmaschinenfest.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsprodukte und keinen Scheuerschwamm.
- Der Motorblock kann bei Bedarf mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt werden.
- Tauchen Sie den Motorblock oder das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

U hebt een product van het merk Essentiel b gekocht en we danken u daarvoor. Wij besteden veel zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. Wij hopen dat deze citruspers volledig aan uw verwachtingen voldoet.

uw product

Technische kenmerken

- Vermogen: 100 W
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Het sap valt direct in het glas
- Anti-druppel schenktuit
- Pulpfilter
- Antistofdeksel
- 4 Antislip-noppen
- Demonteerbare en vaatwasbestendige accessoires

| Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken                                                                    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Stroomverbruik in uitstand modus                                                                                                                                                   | 0 W |
| Stroomverbruik in stand-by                                                                                                                                                         | NA  |
| De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken                                                                | NA  |
| Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoeften verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoeften geactiveerd zijn | NA  |

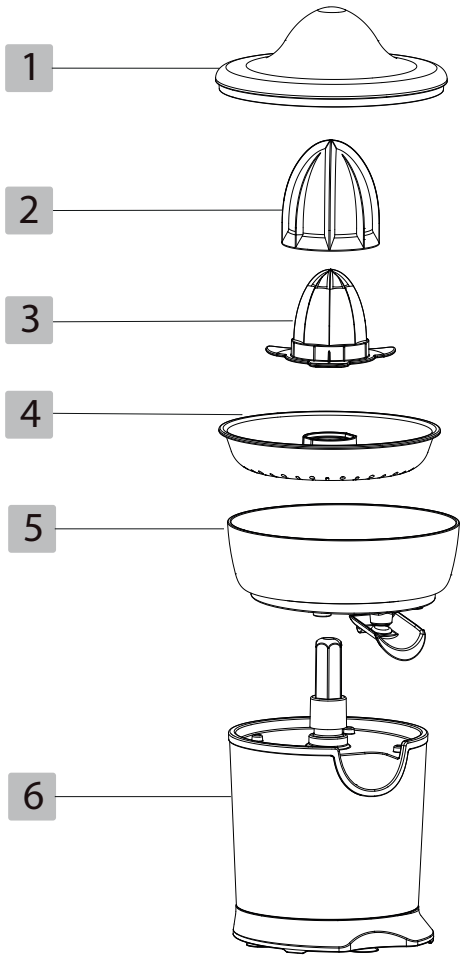
voor het eerste gebruik

Maak voor het eerste gebruik het deksel, de kegels, het filter en het sapreservoir schoon met een zachte spons en warm water met een zacht schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel). Afspoelen met helder water en vervolgens met behulp van een zachte doek zorgvuldig drogen.

montage



Om de onderdelen te kunnen installeren moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact zijn.



- 1. Breng het sapreservoir aan op het motorblok en let er daarbij op dat de schenktuit gesloten is of plaats er een houder onder als de schenktuit open staat.
- 2. Breng het filter aan op het sapreservoir en let er daarbij op dat deze goed aansluit op de omtrek van het reservoir.
- 3. Installeer de kegel(s) op de aandrijfas.
  - **Kleine citrusvruchten** (citroenen, mandarijnen, enz.): plaats de kleine kegel op de draaias van het apparaat.
  - **Grote citrusvruchten** (sinaasappels, grapefruits, enz.): plaats de grote kegel op de kleine kegel en zet het geheel op de draaias van het apparaat.
- 4. Doe de stekker van de stroomkabel in een muurstopcontact.

## gebruik



Voordat u uw citruspers gebruikt, controleer:

- of de schenkruit omhoog staat als u een kleine hoeveelheid vruchten perst, zodat het sap niet buiten het apparaat stroomt, of
- plaats een kom of glas onder de schenkruit als deze open staat.

1. Snijd een citrusvrucht doormidden, zet een helft van de citrusvrucht op de kegel en pers uit.

Het apparaat gaat automatisch werken en schakelt uit zodra u loslaat. Het sap wordt in het reservoir of een glas of kom opgevangen. Herhaal de handeling totdat u de gewenste hoeveelheid sap heeft verkregen.



Als u grote hoeveelheden citrusfruit perst, het filter regelmatig legen.

2. Haal de stekker van het apparaat na gebruik altijd uit het stopcontact.

3. Maak het apparaat altijd direct schoon na gebruik om te voorkomen dat de pulp opdroogt.



### ATTENTIE!

- Laat uw citruspers per keer niet langer dan 15 seconden achterelkaar werken.
- Houd een pauze van minimaal 15 seconden voordat u de citruspers opnieuw gebruikt.
- Laat het apparaat na 10 keer gebruik 30 minuten afkoelen tot kamertemperatuur. Als u dit niet doet kan de motor door oververhitting voortijdig beschadigd raken.

## reinigen en opbergen



**ATTENTIE!** Schakel het apparaat altijd uit en laat het afkoelen voor u begint met schoonmaken.

- Verwijder de kegels, het filter en het sapreservoir van het motorblok.
- Spoel ze af met kraanwater om de pulp te verwijderen.
- Maak de kegels, het filter, het sapreservoir en het deksel schoon met een zachte spons en lauw water met een zacht schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel). U kunt deze onderdelen ook in de afwasmachine reinigen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes.
- U kunt het motorblok, indien nodig, reinigen met behulp van een zachte, licht bevochtigde doek.
- Dompel het motorblok of de stroomkabel nooit onder in water of in een andere vloeistof.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



#### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



#### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



#### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfall behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät am seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



#### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



#### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

#### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

#### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

#### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



essentiel

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex  
contact@sc-ub.com

Art. 8012058  
Ref. EPA 5

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE



FR

Cet appareil  
se recycle



A DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedesmesdechets.fr](http://www.quefairedesmesdechets.fr)  
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

